

SALUD Y VIDA

Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera.

«Y el ángel les dijo: **No temáis, porque he aquí, os doy buenas nuevas de gran gozo, el cual será para todo el pueblo, porque os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es Cristo el Señor».**

(Lucas 2:10,11).





LA Navidad será siempre la fiesta más hermosa y universal que celebra la humanidad.

NAVIDAD

Muchos millones de judíos, musulmanes y paganos se hallan derramados por el mundo, pero es la verdad que aún en los fuertes baluartes de los contradictores del cristianismo, esta fecha halla eco, y la Navidad se celebra con regocijo y gratitud.

En los grandes centros poblados de las grandes ciudades de las naciones poderosas, con todos los prejuicios contra la divinidad de Jesucristo, del frío materialismo, también se asocian con agrado en tan grata conmemoración.

Este es un hecho muy elocuente y decidor, que evidencia con toda claridad que Jesús no pertenece sólo a un pueblo, a un continente, a una raza, sino a la humanidad toda; probando así que el cristianismo no es un sistema de religión determinada, dogmática, una creencia circunscrita a la estrechez sectaria, sino una VIDA traída por Cristo para que el mortal la pueda vivir.

La adaptación admirable de las enseñanzas, —y del mismo Salvador,— a las necesidades humanas de todas las épocas de la historia, en las distintas civilizaciones y condiciones de los hombres, es manifiesta: 1.º, por la aceptación del Evangelio por todas las naciones, sin esa guerra de sangre con que se perseguía a los cristianos; 2.º, porque donde se acepta a Jesús como Señor hay transformación de vidas y de costumbres sociales.

¡Es que el alma humana acepta a Jesús porque lo necesita, porque le pertenece, porque El solo habilita la vida espiritual del individuo para conducirlo a la gloriosa eternidad!

¿Qué viajero de la vida, extraviado, perdido por los vericuetos mundiales, que lleva sobre sí la dura carga de culpas, errores y pecados que atenazan sin piedad el corazón, la conciencia, no ha hallado a Jesús en esa hora de obscura incertidumbre, su Amigo, su Salvador, su Dios?

El hombre obscuro y selvático del Africa candente, el cetrino de los bosques de Amé-

rica, como el rubio de la culta Europa, han doblado y doblan la rodilla ante Jesús de Nazaret con el espíritu reverente y agra-

decido, para beber como en un manantial de vida la sabiduría de su amor y de su gracia inagotable!

¡Cuántas vidas erradas, sin objetivo alguno, desfallecidas, han sido levantadas por ese Amor encarnado! ¡Cuántos prodigios errabundos, al venir a Jesucristo han encontrado ese pecho cariñoso donde descansar, y esos brazos protectores listos a levantarles de la muerte!

¡Oh, Jesús de Nazaret, cuán sublime es tu nombre, cuán augusta tu persona!

Registra la historia muchos nombres ilustres cuyos natalicios se celebran con entusiasmo; pero Jesús se eleva a incommensurable altura, destacándose no por el despliegue del cetro poderoso y dominador, sino por su figura amorosa, entregada al sacrificio por las almas, y expiando con su propia sangre los pecados de los hombres!

Verdad que Jesús no nace en el palacio de los Césares, ni su cuna fué recamada de lino y oro. Nació en un establo y recostado en el heno vil! Sin embargo, qué portentoso nacimiento: lo celebra la música celestial; lo proclaman los ángeles de Dios!

Con el apóstol Pedro podemos repetir: «No hay otro nombre debajo del cielo», y con San Pablo: «Dios le ensalzó a lo sumo, y dióle un nombre que es sobre todo nombre; para que al nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están sobre la tierra, y los que debajo de la tierra». (Fil. 2:9, 10).

La Iglesia tiene motivos supremos para loar a aquel que nació en un pesebre, y que después fué «traspasado» por todos nosotros! Razón tienen todos los cristianos, en todas las latitudes, para cantar con regocijo el «¡Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra paz y buena voluntad para con los hombres».

Por motivo de gratitud y de deber, la Iglesia, y cada cristiano en particular, deben proclamar la gloria de Jesús, y su amoroso mensaje de redención.

Hoy que el ángel de la muerte tiene extendida su espada flamígera en la guerra más atroz de todas las edades, y que las calamidades más terribles se sienten en la tierra, existe el perentorio de encender en los corazones la llama de la fe, la pasión salvadora de las almas, y la más alta devoción al divino Salvador!

Cada hombre, cada mujer, dentro del santuario de su alma, debe tener, cual los reyes magos, una ofrenda que presentar al Señor y Maestro.

No la neguemos, ni amenguemos su gloriosa majestad con una religión acia de sinceridad y amor!

E. S.

“Sus salidas son desde el principio”

«Mas tú, Bethlehem Ephrata, pequeña para ser entre los millares de Judá, de ti me saldrá el que será Señor en Israel; y sus salidas son desde el principio, desde los días del siglo». — Miqueas 5:2.

MAS de 700 años antes que naciera el Mesías, señaló el profeta Miqueas la ubicación exacta del lugar que había de conocerse como el pueblo natal de Jesús. De Belén había de *salir*. A la vez este versículo hace ver que no se trataba de una salida primera y única, porque «sus salidas son desde el principio, desde los días del siglo». En plena consonancia con el tenor de las Escrituras todas, se enseña aquí, de manera inequívoca, la *pre-existencia* del Niño que nació en el pesebre de Belén. La versión moderna dice que sus salidas son «desde los días de la eternidad», es a saber: una serie de manifestaciones de su Persona en portentosas empresas. No cabe duda que la *salida* de Belén fué única entre estas manifestaciones de la divinidad. Como *hombre* salió de Belén para realizar una gloriosa misión en beneficio del pecador. Como *Dios* se había manifestado anteriormente en relación con sus eternos propósitos y obras.

De acuerdo con el sentido general de las Escrituras se declara aquí la *eternidad* de Jesucristo. El es sin principio y sin fin. No así con nosotros. Pese a las conjeturas de los teósofos budistas, nosotros no existíamos en forma alguna antes de nuestro nacimiento. Cuando el ser humano nace, se inicia una nueva existencia en el universo. De Jesucristo no puede decirse esto; El existía antes de nacer en Belén aunque no en forma de hombre. En Romanos 1:3, 4 encontramos claramente revelada esta distin-

ción entre la divinidad y la humanidad, entre lo eterno y lo temporal: «acerca de su Hijo que *fué hecho* de la simiente de David según la carne: el cual *fué declarado* Hijo de Dios con potencia». Su humanidad era *hechura* nueva; su existencia divina y pre-natal era *un hecho reconocido y declarado*.

«Sus salidas son desde el principio». No sabemos nada de lo que había más allá del principio: solo sabemos que El existía. Veamos ahora algo de sus «salidas.....desde los días de la eternidad».

1.—SUS SALIDAS..... EN LA CREACION. «En el principio creó Dios los cielos y la tierra» (Gén. 1:1) En el idioma hebreo el término aquí traducido Dios es *Elohim*, un sustantivo plural de significado singular. Tenemos muchas palabras similares, como por ejemplo, gente, humanidad, ganado; etc. Génesis 1:1 bien pudiera traducirse «En el principio crearon los Dioses los cielos y la tierra». En la palabra «Elohim está latente la trinidad: Dios el Padre, Dios el Hijo, y Dios el Espíritu Santo. En el principio, en acto majestuoso de soberana sabiduría y poder, crearon las tres personas de la trinidad los cielos y la tierra. En esa trinidad figuraba Aquel cuyas *salidas* han sido desde la eternidad. El *salió* para crear el universo. Las siguientes Escrituras revelan que su actuación fué esencial en esta obra. «Todas las cosas por El fueron hechas; y sin El nada de lo que es hecho». (Juan 1:3) «Un Señor Jesucristo, por el cual son todas las cosas». (1 Cor. 8:6) «En estos días nos ha hablado por el Hijo.....por el cual asimismo hizo el universo». (Hebreos 1:2) Añadimos a estos versículos el que más enaltece al Señor en su obra creadora: «Porque *en* El fué creado todo lo que hay en los cielos y sobre la tierra, lo visible y lo

invisible: sean tronos o soberanías, o principados, o potestades, todo ha sido creado *por El y para El*. (Col. 1:16). Las tres preposiciones nos enseñan el cuadro todo: Cristo es el *arquitecto*, el *constructor*, y el *dueño* del universo. En El se completa el círculo, El mismo es el principio y el fin, y sus propósitos para bien tendrán que cumplirse tarde o temprano, aun en lo que se refiere a la creación material.

2.—SUS SALIDAS.....EN LA PRESERVACION DE SU UNIVERSO.—«La preservación divina es aquella actividad continua de Dios por la cual El mantiene en existencia todas las cosas que ha creado, con todas las propiedades y poderes con que El las dotó». Colosenses 1:17 dice de Cristo: «Y El es antes de todas las cosas, y por El todas las cosas subsisten». De El leemos en Hebreos 1:3: «el Hijo.....sustentando todas las cosas con la palabra de su potencia». El complicado universo que nos rodea funciona de acuerdo con los grandes principios y leyes impuestas por el Señor. De alguna manera, desconocida para nosotros, suministra El la fuerza necesaria a los grandísimos orbes que atraviesan los espacios a velocidades inconcebibles; asimismo la suministra al electrón que dentro del átomo gira en derredor del proton a razón de un cuadrillón de veces por segundo. No sabemos cómo lo hace. La ciencia enseña que el mundo físico se compone de energía, movimiento y fenómeno, o sea lo que aparece. Primeramente *energía*; lo material es primordialmente energía. ¿De dónde esta energía? Sólo podemos pensar que habrá un punto en que el poder espiritual divino se convierte en energía física y de esta manera sustenta El todas las cosas.

3.—SUS SALIDAS.....EN LA PROVIDENCIA. Esta se define como «aquella administración continua de Dios por la cual hace que todos los acontecimientos del universo físico y moral cumplan el designio original para el cual lo creó».

La vida misma es un misterio insondable; lo es asimismo la existencia del mal en todas sus formas y con todas sus horribles consecuencias. También es grande el misterio de la piedad: Dios fué manifestado en la carne. (1 Tim. 3:16). No podemos explicarnos la unión perfecta de dos naturalezas en una Persona; tampoco comprendemos el hondo significado de su cruz. No obstante, por escaso que fuera nuestro entendi-

miento de estos hechos, Dios pide que creamos lo que su palabra dice de ellos. Lo mismo sucede con el hecho de su Providencia, esa sabiduría infinita que dirige todas las cosas. Difícil nos es, en medio de nuestros conflictos y sufrimientos, creer que todas las cosas cooperan al bien de los que aman a Dios, de los que según su propósito son llamados». (Rom. 8:28). Mas así lo afirma El, y así tiene que ser, tanto en el microcosmo de nuestra vida íntima como en el vasto universo exterior.

4.—SUS SALIDAS..... LA SALIDA MÁXIMA.—Es esta el foco de la historia sagrada. Todos los hilos de esta historia convergen para encontrar su punto de unidad en la cruz del Calvario. La palabra de Dios fué dada, no tanto para instruirnos acerca del Creador y Sustentador del universo, sino para revelarnos al Redentor de nuestra raza arruinada. Múltiples profecías hablan de su *salida* de Belén, de su jornada terrenal, de su pasión, muerte y resurrección. Al principio se hace en términos generales; a la mujer, Eva, le fué prometido que su simiente heriría mortalmente al gran adversario. (Gén. 3:15). Tras el diluvio se reveló que sobre Sem y sus descendientes había de haber una bendición especial y que esta bendición llegaría a otros también. Más tarde escogió Dios a Abraham en cuya simiente habían de ser bendecidas todas las naciones de la tierra. (Gén. 12:3). De entre las doce tribus de Israel, un descendiente de Judá había de empuñar el cetro real. (Gén. 49:10). El lenguaje del Salmo 89:19-29 sobrepasa los límites humanos y señala el gran David futuro como rey de reyes, sobre Israel y las naciones todas. Había de nacer una virgen (Isaías 7:14) en Belén (Miqueas 4:2). He aquí, la manifestación máxima de Aquel cuyas salidas fueron desde la eternidad.

Réstanos todavía una palabra personal. «Su salida está aparejada con el alba; y El vendrá a nosotros como la lluvia, como la lluvia que riega la tierra». (Oseas 6:3) «Vendrá a nosotros». Salió de Belén en tierna búsqueda de almas. ¿Ha llegado a usted? Este es el día de su gracia; los beneficios divinos abundan, desparramándose sobre la tierra cual lluvia grata. Aprovechémonos de ellos. De otro modo, en vano habrá salido El de Belén, en lo que se refiere a nuestro bienestar personal.

EL TABERNÁCULO. — N.º 9.

EL LUGAR SANTO Y SUS MUEBLES

(Creíamos haber terminado, con nuestra edición de Noviembre, esta serie de artículos por el Sr. Juan Savage, por cuanto no nos llegaban sus contribuciones, debido, quizás, a la desorganización actual del transporte internacional. Nos alegramos de poder publicar otro artículo, recién llegado, de esta provechosa serie de exposiciones bíblicas. — N, del R.)

HABIENDO entrado por la puerta del atrio, habiendo sido justificados por el sacrificio, santificados por el agua de la Palabra, queremos entrar en el santuario. Hemos estudiado el simbolismo de todo cuanto se halla afuera del santuario, deteniéndonos en cada mueble y en cada rito, para aprender su significado.

Hasta este punto, todo ha sido una preparación esencial para entrar en el Lugar Santo. Ya nos hemos dado cuenta que el requisito para la entrada en la presencia de Dios es la exclusión de todo pecado, de toda inmundicia. Pero el propósito de la salvación de Dios es positivo, es nada menos que «llevar a la gloria a muchos hijos». ¡Qué lástima es que muchos cristianos se contentan con quedarse en el atrio en vez de entrar en el Lugar Santo!

La apariencia externa del santuario

LA apariencia del santuario no tenía características atrayentes. Lo único que se veía era una tienda de cueros, con una cortina haciendo de puerta. No hay hermosura externa en el Señor Jesús, y está sin atractivo para que lo deseemos. Su parecer fué desfigurado por los padecimientos, y su hermosura más que la de los hijos de los hombres. La gente de su tiempo no vió en El más que un carpintero, de tal modo que lo rechazaron, crucificándolo (Isa. 52:14; 53:2,3; Salmo 22:6; Mateo 11:6; Marcos 6:1-6; Juan 6:60-66).

Nadie ha sido atraído al Señor Jesús, sino por su necesidad. «*Mi necesidad me trae*». No es el santuario que me atrae, sino Aquel que mora en el santuario. No visitamos a nuestros amigos meramente por la belleza de sus casas, sino con el fin de tener comunión con ellos.

Nuestra necesidad de comunión con Dios nos lleva al santuario, por medio de la cruz. Un Dios lejano no puede saciar el corazón

humano, ni tampoco puede salvar su alma. El hombre anhela infinito amor, infinito gozo, infinita paz, perdón perfecto. Estas cosas no se hallan fuera de la presencia del Señor Jesús.

¿Quién puede entrar?

EL mismo simbolismo de los actos realizados en el atrio nos ha enseñado que solamente los limpios pueden entrar en el Lugar Santo; aquellos que han entrado por la única Puerta, que han sido limpiados por la sangre y lavados por el agua de la Palabra. (Exodo 30:20; Heb. 10:19-22; 12:14). Podemos aprender la misma verdad en Juan 13:8,10; 15:3. Antes de poder entrar en la comunión más íntima del aposento alto (Juan, capítulos 14-17), los discípulos tuvieron que recibir el lavamiento simbólico.

Además, las Escrituras del Antiguo Testamento nos enseñan que solamente los sacerdotes podían entrar en el Lugar Santo (Exodo 30:19), una verdad ilustrada por el caso de Zacarías, ministrando adentro, mientras toda la congregación estaba afuera, orando. (Lucas 10:18). Ni el mismo rey pudo usurpar este privilegio, reservado únicamente a los sacerdotes (2 Crón. 26:16-21). ¡Gracias a Dios, en el Nuevo Testamento todo creyente es hecho sacerdote para su Dios! (1 Ped. 2:5-9; Apoc. 1:5,6).

Bien podríamos preguntar: «¿Quién quiere entrar?». ¿Quién quiere entrar en el aposento alto, para hallarse en la comunión más íntima con el Señor? ¿Quién quisiera escuchar de sus labios las palabras de gracia, halladas en Juan, capítulos 14, 15, 16 y 17? Ciertamente no será la multitud de religiosos que se hallan afuera, guardando meticulosamente sus ritos de la fiesta de la Pascua. Tampoco será la muchedumbre de discípulos, que lo son nada más que de nombre. Mucho menos será el Judas que, aunque ha acompañado a su Maestro durante tanto tiempo, ha escogido las comodidades temporales del peca-

do. Solamente sus amigos querrán entrar. (Juan 15:13-15).

¿Qué se ve una vez que se acaba de entrar?

ENTRAMOS en el Lugar Santo por la puerta. Vemos que la cortina que sirve de puerta es hecha de los mismos materiales que la puerta del patio. Cristo es la puerta a cada bendición.

Al entrar, delante de nosotros está un altar de incienso, frente a un velo hermosísimo que sirve de cortina, separando otra habitación; a nuestra mano derecha está una mesa con panes que se ponen en la presencia de Dios; a la izquierda está un candelero, cuya descripción hemos de estudiar en seguida. Todo es de oro. Nos hallamos bañados con lumbre dorada. Es un lugar glorioso. Todo señala a Jesucristo y sus perfecciones.

Afuera, todo ha sido de metal, de bronce, hablando de juicio. El Señor quita todo pecado afuera, y ahora nos hallamos adentro para adorarlo, para gozarnos en su presencia. La carpa de cueros, que parecía tan poco atractiva afuera, ocultaba delicias indescribibles. Tántos tropiezan por el escándalo de la cruz, poco reflejando que desechan glorias eternas. Los que aquí llevamos el vituperio de Cristo, la vergüenza de su cruz, hallamos que es vida eterna y victoria gloriosa. Ahora la gloria no se manifiesta a todo el mundo, porque el velo la ha ocultado a los ojos carnales, pero la boca del Señor ha dicho que toda la carne juntamente la verá algún día.

Una vez que acudimos al Señor Jesús, aprendemos su hermosura verdadera. «En fin, El es del todo amable» (Cant. 5:16, V. M.) «Para vosotros pues que creéis, El es precioso» (1 Ped. 2:7, V. M.).

Así que entramos en el santuario por Cristo Jesús (Heb. 10:19-22). Fué construído sobre la arena del desierto al pie de Sinaí, de tal modo que estamos en el mundo, aunque estuviésemos en el santuario. El creyente es en Cristo, en el Perú o en otro país cualquiera. Somos separados del mundo por la cruz; no somos del mundo. Además, nada del mundo podía entrar en el Lugar Santo pues no había ventana o apertura de ninguna clase. Nos hallamos encerrados con Cristo. Nuestra vida está escondida con Cristo en Dios (Col. 3:3).

El Candelero

LA única luz en el santuario era la del candelero (Exod. 25:31-40; Lev. 24:1-4, Núm. 8:1-4). El candelero era hecho de oro labrado a martillo, hablando de la deidad de nuestro Señor Jesús. Cayeron muchos golpes sobre El durante su vida aquí en la tierra, pero ningún golpe pudo cambiar su naturaleza, sirvió solamente para manifestar que El era de oro puro.

El candelero tenía siete luces, indicando la perfección de luz, pues el siete es número perfecto. Las luces fueron mantenidas con aceite (Exod. 27:20,21; Lev. 24:2; Zac. 4:1-6) ¡Gracias a Dios, la luz brilla continuamente por obra del Espíritu Santo!

El propósito de esta luz era para iluminar las cosas santas continuamente. En este caso, no era para testimonio al mundo, sino para guiar a los suyos en la adoración verdadera (Sal. 43:3). Muchas veces olvidamos que tenemos que ser instruídos divinamente para saber cómo debemos adorar a Dios. No podemos ofrecerle la adoración según nos dé la gana. La apostasía es precisamente el resultado de seguir la luz de la naturaleza (Rom. 1:21-23).

El Señor está tan listo a iluminarnos que enseñó a una mujer pecadora, como un ejemplo, los secretos de la adoración verdadera. El la salvó y la iluminó. La mujer fué transfigurada.

La Luz, la única Luz, es Cristo (Juan 1:4, 7,9; 3:19,21; 8:12; 9:5; 11:9,10; 12:35,36,46; Ef. 1:17,18; 4:18; 1 Cor. 2:14). Rechazar al Señor Jesucristo equivale a apagar la Luz.

La Luz puede estar oscurecida por una nube. Si queremos colocar a otros en el mismo nivel con Cristo, sean santos o sean apóstoles, la nube viene para apagar la Luz (Luc. 9:34). En medio de la nube se oye una voz que dice: «Este es mi Hijo amado; a El oid». Si le oímos de veras, la nube pasa, y Jesús se halla solo.

Esta luz no puede tener comunión con las tinieblas (2 Cor. 6:14). Si somos de Cristo, no podemos participar con los que no son de El. El es nuestra única Luz. No podemos ofrecerle servicio o adoración mezclada. El demanda todo el corazón.

El diablo imita esta Luz para engañarnos (2 Cor. 11:14; Gál. 1:8). ¿Cómo podemos reconocer la Luz verdadera? El evangelio que no atribuye todo a la sangre de Jesucristo es falso. La adoración eterna en los cielos será al Cordero que fué inmolado para

redimirnos para Dios con su sangre, de todo linaje y lengua y pueblo y nación. Así será en la consumación final cuando Cristo será la Luz de la ciudad eterna (Apoc. 21:23; 22:5).

El candelero del Tabernáculo antiguo ya ha desaparecido. El testimonio del estado judaico ha terminado (Zac. 4:1-6). Mientras tanto, las iglesias brillan en las tinieblas de este mundo como candeleros (Apoc. caps. 1, 2 y 3). Las iglesias no son más que los instrumentos por medio de los cuales el aceite del Espíritu Santo puede fluir para dar la luz de Cristo al mundo. Las iglesias son inútiles sin el Espíritu Santo. No pueden testificar eficazmente de Cristo, no pueden ser la luz del mundo. Cristo, el Sumo Sacerdote, anda entre los candeleros. El es El que prende las luces. Cada iglesia nueva es una luz encendida por El. ¡Qué privilegio es ver a El encendiendo nuevas luces en estos países! El también renueva el aceite en cada lámpara. El también despabila las lámparas. Estos son los dos requisitos principales en cada iglesia, es decir, despabilar las mechas y renovar el aceite ¡Cuidado que nuestra lámpara no llegue a despedir el olor

de mecha humeando! ¡Cuán triste es cuando Cristo tiene que quitar un candelero de su lugar! Toda la organización de la iglesia es inútil sin el Espíritu Santo. Todo el entusiasmo de la congregación es sin valor sin el Espíritu Santo.

Entremos, pues, en su presencia para ser iluminados por El. Luego, salgamos para brillar en su nombre hasta que el Lucero de la mañana señale el alba del día del Señor y luego nacera el sol de justicia, y en sus alas traerá salud.

JUAN SAVAGE.

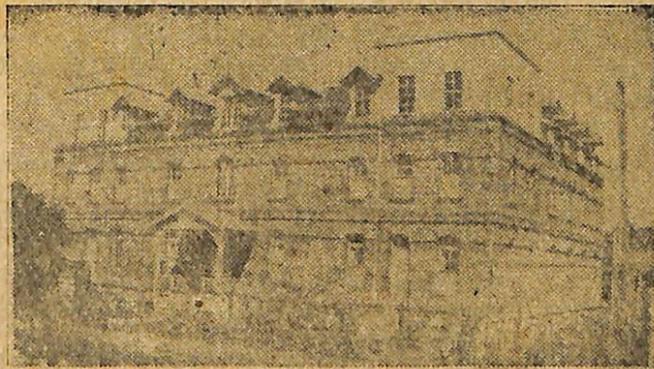
Las enseñanzas de Jesús, aplicadas a nuestra civilización moderna — aplicadas con entendimiento y no meramente nominal — nos purificarían, elevarían y vitalizarían de tal manera, que la raza inmediatamente sobresaldría como un orden nuevo de seres, poseyendo poder mental superior y fuerza moral aumentada... Las enseñanzas de Cristo son el destructor más grande conocido de la duda y la desesperación.

G. S. SADLER

CLAUSURA DEL INSTITUTO BIBLICO

Esta se efectuó en la noche del 26 de Noviembre con el desarrollo de un programa especial en el cual tomaron parte los estudiantes. Tres interesantes mensajes fueron dados por los siguientes hermanos: Enrique Montenegro, Elena Claverie y Federico Oschilewski. Fueron escuchados también coros y piezas musicales. Antes de terminarse el programa se pidió a la señora Nettie Meier, misionera de muchos años de experiencia, que dirigiera algunas palabras al auditorio y en especial a los estudiantes. El provechoso mensaje que dió fué basado en II Timoteo 2:15 y fué seguido por un acto de consagración por los estudiantes mientras que el hermano Bucher dirigía en oración. Encarecemos las oraciones de la hermandad por los 12 estudiantes que nos acompañaron durante los 8 meses de estudios a fin de que la bendición del Altísimo les guíe y guarde durante los meses venideros.

Dios mediante, se dará principio nuevamente a las clases en el **INSTITUTO** el 30 de Marzo de 1943. Ayudadnos con vuestras plegarias.





HIMNARIO

En el

Extranjero

En los países de Argentina, Perú, Ecuador, Colombia y Puerto Rico, los clientes deben consultar con la sede de la **Misión Alianza** para informarse de los precios de ambas ediciones en la moneda corriente del país respectivo.

Encarecemos a los clientes en otros países del extranjero dirigir sus pedidos por edición con Música a: **Spanish Hymnal**, The Christian and Missionary Alliance, 260 West 44th St. - New York EE. UU.

Edición con Música

Precio en Chile:

\$ 30.- Porte pagado.

Edición sin Música

Precios en Chile:

Encuadernado en tela..... > **6.--**

A Ud. le encantará este hermoso Himnario nuevo.

PEDIDOS A

CARLOS VOLSTAD

Cas. 297.—TEMUCO.

Materiales para la ESCUELA DOMINICAL

EXPOSICIONES DE LAS LECCIONES INTERNACIONALES

HOJAS DOMINICALES

“Sendas Evangélicas”

Se trata de una Hoja ilustrada de cuatro páginas. Cada Escuela debe tenerla para el beneficio de los jóvenes y adultos.

“Horas Felices”

Una Hoja de cuatro páginas impresa en colores y hermosamente ilustrada. Es apropiada para los primarios.

Precios en Chile

Gama de precios por suscripciones anuales a una de las Hojas o a ambas surtidas a una sola dirección.

Desde una hasta 9 suscripciones..... 3.00 pesos c/u
Desde 10 hasta 39 suscripciones..... 2.60 » »
Desde 40 suscripciones..... 2.00 » »

(Porte pagado)

“Cuaderno para Maestros”

(PUBLICACION TRIMESTRAL)

Contiene 3 excelentes desarrollos de cada lección con el fin de ayudar a los profesores, adultos, intermedios y primarios.

Precios en Chile

La suscripción anual vale:

En cantidad desde 1 hasta 9 suscripciones a una dirección..... 10.— pesos

En cantidades de 10 suscripciones a una dirección..... 8.— »

Un solo ejemplar vale..... 3.— »

(Porte pagado)

No demore en hacer su pedido

Tendremos el mayor placer en enviar

Muestras gratis

de estos materiales a todos los que las soliciten.

En el Extranjero

Suplicamos a los clientes e interesados en los países de Argentina, Perú, Ecuador, Colombia y Puerto Rico, consultar con los dirigentes de la Alianza Cristiana y Misionera sobre precios en la moneda corriente del país respectivo. En los demás países se servirán escribirnos directamente.

En la Argentina

El representante de la Imprenta Alianza es el Sr. **Vicente Donadio**, Belgrano esq. Alvear. Azul, F. O. S. Todo pedido y correspondencia relacionada con nuestra imprenta debe enviarse a él y será atendido con toda prontitud.

En Colombia

El representante de la Imprenta Alianza es el Sr. **Emanuel A. Prentice**, Casilla 12. Armenia, Caldas. Todo pedido y correspondencia relacionada con nuestra Imprenta debe enviarse a él para su pronta atención.

“Lo que era imposible a la ley”

«Porque lo que era imposible a la ley, por cuanto era débil por la carne, Dios enviando a su Hijo en semejanza de carne de pecado, y a causa del pecado, condenó al pecado en la carne; para que la justicia de la ley fuese cumplida en nosotros, que no andamos conforme a la carne, mas conforme al Espíritu» (Rom. 8:3,4)

EL apóstol Pablo escribió esto para corregir algunos errores en que habían caído los creyentes inducidos por enseñadores que insistían en la necesidad de circuncidarse y guardar la ley de Moisés a fin de poder ser partícipes de la salvación. Pablo les muestra que esto no bastaría jamás; que Dios envió a su Hijo al mundo para hacer y consumir lo que la ley jamás podría hacer.

No es que Pablo criticara o hallara defectos en la ley, pues confiesa que es santa, buena y justa, y que se la debe obedecer, pero a la vez muestra que para ser salvo del pecado se requiere más que mera obediencia a la ley. Ese joven que acudió a Jesús había cumplido la ley desde su mocedad, pero aún le faltaba algo, y para traer ese algo fué preciso que Jesús viniera al mundo.

La verdadera misión de la ley

PABLO dice que aunque la ley condena el pecado en la carne, no puede salvar del dominio del pecado, y por tanto tampoco puede librar de culpa y condenación. En Rom. 7:7-25 Pablo escribe su propia experiencia bajo la ley. Por la ley obtuvo el conocimiento del pecado. «Empero yo no conocí el pecado sino por la ley» (vs. 7). «Porque donde no hay ley, tampoco hay transgresión» (Rom. 4:15). Pablo se empeñó por alcanzar el ideal de la ley, pero descubrió que era incapaz para ello, y confiesa: «Porque no hago el bien que quiero; mas el mal que no quiero, esto hago.... Porque según el hombre interior, me deleito en la ley de Dios: mas veo otra ley en mis miembros, que se revela contra la ley de mi espíritu, y que me lleva cautivo a la ley del pecado que está en mis miembros» (Rom. 7:19-23). Y

ante este conocimiento de lo justo y bueno que no era capaz de cumplir exclamó: «Miserable hombre de mí! ¿quién me librará del cuerpo de esta muerte?» (vs. 24).

La ley era santa, por cuanto condenaba el pecado, pero no tenía poder para salvar del pecado. Pablo se esforzó por cumplirla en sus propias fuerzas, pero fracasó. También hoy hay muchos que pretenden lo mismo. Quieren observar una vida buena y agradable a Dios en sus propias fuerzas; pero todos tienen que descubrir que éstas no bastan, y cuanto más sincero sea su empeño, tanto más sentirán la culpa y condenación de su fracaso.

La potencia de Cristo

PERO aquello que no pudo hacer la ley, ni lo puede hacer usted en sus propias fuerzas; eso vino a efectuarlo el Hijo unigénito de Dios. Nótese los versículos iniciales de este artículo. La ley no puede salvar del pecado, pero Jesús puede hacerlo. «No reine, pues, el pecado en vuestro cuerpo mortal, para que le obedezcáis en sus concupiscencias; ni tampoco presentéis vuestros miembros al pecado por instrumentos de iniquidad; antes presentaos a Dios como vivos de los muertos, y vuestros miembros a Dios por instrumentos de justicia. Porque el pecado no se enseñoreará de vosotros; pues no estáis bajo la ley, sino bajo la gracia» (Rom. 6:12-14). El ángel dijo al anunciar el nacimiento de Jesús: «Parirá un hijo, y llamarás su nombre Jesús, porque él salvará a su pueblo de sus pecados» (Mat. 1:21).

La ley no podía salvar de la condenación, pero Jesús puede. «Ahora pues, ninguna condenación hay para los que están en Cristo Jesús, los que no andan conforme a la carne, mas conforme al Espíritu» (Rom. 8:1).

La ley no podía justificar al hombre, pero Jesús puede. «Sabiendo que el hombre no es justificado por las obras de la ley, sino por la fe de Jesucristo..., no por las obras de la ley; por cuanto por las obras de la ley ninguna carne será justificada» (Gál. 2:16). ¿Y cómo hace Jesús lo que la ley no pudo hacer? Viniendo El mismo a nuestras vidas,

comunicándonos su vida y fuerza. «Con Cristo estoy juntamente crucificado, y vivo, no ya, mas vive Cristo en mí: y lo que ahora vivo en la carne, lo vivo en la fe del Hijo de Dios, el cual me amó, y se entregó a sí mismo por mí» (Gál. 2:20). Tenemos victoria porque Cristo ocupa el trono de nuestros corazones y desde allí dirige nuestras vidas. Así somos hechos partícipes de la naturaleza divina; de la naturaleza de aquel que «no conoció pecado, ni fué hallado engaño en su boca». Cristo es el secreto de nuestra victoria en la vida, y no la ley ni la observancia de ella. «Pero», dirá alguien, «yo no soy tan malo y me empeño por hacer siempre lo recto». Pero ésta no es la cuestión, sino se trata de que tenga a Cristo en sí. Es imposible vivir conforme al Espíritu de Cristo sin tenerle a El en el corazón. Y la Escritura dice: «Si alguno no tiene el Espíritu de Cristo, el tal no es de El» (Rom. 8:9). Y cuando tenemos el Espíritu de Cristo, también produciremos los frutos del Espíritu en nuestras vidas. «Mas el fruto del Espíritu es: caridad, gozo, paz, tolerancia, benignidad, bondad, fe, mansedumbre, templanza: contra tales cosas no hay ley»

Cristo en vosotros, la esperanza de gloria

SI tenemos a Cristo en nosotros, entonces El hará por nosotros lo que no podía hacer la ley. Cuando un hombre se convierte a Dios, no hay necesidad de leyes estrictas para mantenerlo en la senda recta.

Todos sabemos que es malo blasfemar, maldecir y abusar del nombre de Dios; pero muchos no lo pueden dejar, por mucho que se esfuerzan. Pero cuando Jesús toma posesión de una persona, entonces le quita esta inclinación. También es pecado abrigar en el corazón odio, envidia, celos, etc., y sin embargo, cuántos hay que no lo pueden evitar! Aborrecen y envidian a otros. Pero que entre el Señor Jesús en esos corazones y todo eso desaparecerá, haciéndoles capaces hasta de amar a sus enemigos.

En Gál. 3:19 se nos dice que la ley fué dada por causa del pecado o transgresión. Pero cuando Cristo toma posesión de nosotros, somos salvos del pecado, y no necesitamos de la ley para prevenir la transgresión.

Antes de la venida de Cristo al mundo Dios tuvo que prohibir a los hombres trabajar más de seis días en la semana, y se les amenazaba con severos castigos si no se to-

maban tiempo para ser santos y servir a Dios. Pero después que Cristo ha tomado posesión de un corazón, ya no es menester tal ley, porque hay algo en él que lo lleva a la casa de Dios. Algo que lo impulsa a la adoración de Dios. Tenemos comunión con Dios y con su pueblo, y nos pasa como a David, quien se alegraba con los que le decían: «Subamos a la casa de Jehová». Cuando Cristo anduvo en la tierra, acostumbraba asistir a los servicios en la casa de Dios, y, cuando El mora en un corazón, también lo impulsa hacia la casa de oración. Sí, El controlará y dirigirá toda la vida.

Todo aquello que era imposible a la ley, porque era muy débil, lo hizo Cristo. Pablo dice: «Antes que viniese la fe, estábamos guardados bajo la ley, encerrados para aquella fe que había de ser descubierta. De manera que la ley nuestro ayo fué para llevarnos a Cristo, para que fuésemos justificados por la fe. Mas venida la fe, ya no estamos bajo ayo; porque todos sois hijos de Dios por la fe en Cristo Jesús». (Gál. 3:23). Bajo la ley los hombres tenían que servir a Dios si querían escapar del castigo; pero bajo el evangelio los salvados sirven al Señor porque le aman. El ha dado en sus corazones el amor por todo lo recto y puro.

Porque nada perfeccionó la ley mas hízolo la introducción de mejor esperanza, por la cual nos acercamos a Dios». (Heb. 7:19). «La ley por Moisés fué dada: mas la gracia y la verdad por Jesucristo fué hecha» (Juan 1:17). ¿Mora el Señor en tu corazón, estimado lector?

W. DIENER.

Sintonice Ud.

**Radio CD 70, «La Frontera»,
Temuco,**

todos los lunes y jueves a las 20 horas,
para escuchar el

ESPACIO EVANGÉLICO

Solicitamos el apoyo de la hermandad a favor de estos programas: que oren por ellos, que inviten a los amigos a que los escuchen y que contribuyan económicamente a fin de que podamos seguir con estas transmisiones. Nos interesa, sobre todo, que estas audiciones sean escuchadas por aquellos que no frecuentan nuestros templos.

La Redacción de la Revista

SALUD Y VIDA

saluda a sus Colaboradores, Agentes, Suscriptores y lectores
en general, y les desea

Feliz Pascua y Año Nuevo.

Domingo de la Biblia

El 13 de Diciembre de 1942.



De año en año se generaliza más la costumbre de celebrar el segundo Domingo del mes de Diciembre como **Domingo de la Biblia**. Hoy más que nunca les incumbe a los siervos de Jesucristo esforzarse por hacer circular las Sagradas Escrituras a fin de que el mensaje de salvación sea conocido por

todos, si fuera posible. Las Sociedades Bíblicas encarecen el apoyo de las Iglesias Evangélicas por medio de sus oraciones y ofrendas. Es costumbre en muchas Iglesias reunir una ofrenda especial en este día en beneficio de la Sociedad Bíblica y esperamos que los pastores y miembros den acogida favorable a esta idea. El fin que persigue la Sociedad Bíblica es colocar la Palabra de Dios en manos del mayor número de gente posible y, de consiguiente, vende los tomos a precios irrisorios. Este negocio de **pérdidas** se mantiene a base de las ofrendas de los hermanos. Apoyemos esta obra meritoria, enviando nuestros óbolos a la

Sociedad Bíblica

Casilla 784 — Santiago.

¡Velad!

CONOCIENDO nuestro bendito Salvador Jesús las flaquezas y debilidades de sus discípulos, les dijo: «Velad pues, orando en todo tiempo...» Lucas 21:36. El apóstol Pablo confirma las palabras del Divino Maestro, diciendo: «Velad debidamente y no pequéis....» 1 Corintios 15:34. El apóstol Pedro, a su vez, nos enseña cómo debemos esperar al Señor y nos llama la atención a velar: «Sed templados, y velad; porque vuestro adversario, el Diablo, cual león rugiente, anda alrededor buscando a quien devorar». 1 Pedro 5:3. Por tanto, como nos dice Pablo, «no seamos imprudentes, sino entendidos de cuál sea la voluntad del Señor». Y esperando su venida velemos en oración.

Hay un peligro constante cuando el pueblo de Dios olvida esta importante enseñanza de su Palabra. Bien nos advierte la voz de Dios por el profeta Isaías, cap. 1:3 «El buey conoce a su dueño, y el asno el pesebre de su Señor: Israel no conoce, mi pueblo no tiene entendimiento». Pero tú, vela en todo, amado en el Señor, y no comunicuéis con las obras infructuosas de las tinieblas, pues ellas cegarán vuestro entendimiento y os harán olvidar a Dios. ¡Velad, pues! Recuerda, que uno que duerme no puede velar, por lo cual, dice la Escritura: «Despiértate, tú que duermes, y levántate de los muertos, y te alumbrará Cristo».

Hermano, en la lucha has caído, sé valiente, levántate con nuevos bríos y *puesto en pie* sigue luchando como el fiel soldado de Jesucristo. Tu amarga experiencia te sirva y

te haga mirar de colocar tus pasos firmes en el camino que aun te queda por recorrer. «Mirad, pues, cómo andéis avisadamente, no como necios, mas como sabios, redimiendo el tiempo, porque los días son malos». Efesios 5:15-16. Y hagamos esto, «conociendo el tiempo, ya es hora que despertemos del sueño». Rom. 13:11. No sólo la mera duración del tiempo, sino el tiempo especial, señalando el carácter de la generación y el período en el cual vivimos, predicho por grandes profecías y señales.

La venida de nuestro Señor Jesucristo, está mucho más cerca que cuando por primera vez creímos en El.

El gran conflicto se está acercando a su fin. Los juicios de Dios ya están en la tierra; pero, hay muchos cristianos en nuestras iglesias que no conocen el verdadero significado de esta realidad para este tiempo. Suplico a los tales de no pasar por alto el cumplimiento de las señales de los tiempos, que dicen claramente que el fin está cerca. 2 Timoteo 3:1-5. — Daniel 12:4. — Mateo 24:7. — 2 Pedro 3:3-4. — 1 Tim. 4:1-3. — Jnan 7.

¡Oh! Cuántos que no han buscado la salvación de sus almas, se lamentarán pronto amargamente, diciendo: Oímos el Evangelio y lo rechazamos, despreciamos los medios de gracia ofrecidos por el Salvador, se pasó nuestra oportunidad y nosotros no fuimos salvos.

¡Amigos!; estamos viviendo las últimas escenas de la historia de este mundo. Las profecías se están cumpliendo rápidamente. Las horas del día de gracia están pasando con rapidez y no tenemos un momento que perder.

No seamos hallados dormidos en la vigilia.

No diga nadie en su corazón o en sus hechos: Mi Señor se tarda en venir.

Que el mensaje del pronto regreso de Cristo a la tierra, sea proclamado con palabras fervorosas de amonestación.

Lector y hermano: «Prepárate para salir al encuentro de tu Dios». Amós 4:12.

«Porque la venida del Señor se acerca». Santiago 5:8.

«Y mirad por vosotros, que vuestros corazones no sean cargados de gloria y embriaguez, y de los cuidados de esta vida, y venga de repente sobre vosotros aquel día». Lucas 21:34. Y las cosas a que a vosotros digo, a todos digo; velad. Marcos 13:37.

P. ALVAREZ G.

El jugador

ERA la media noche cuando abandonó la mesa de juego. Había perdido su fortuna. Instintivamente tomó el camino de su casa. Su cabeza ardía. Aplastaba su cerebro un peso enorme.

Y pensó.

Pensó en su familia; en su mujercita, que a esa hora debía esperarlo temblando de frío y de zozobra, al lado de la cuna de su hijo dormido.

¿Qué diría?

El cielo cubierto de estrellas resplandecía indiferente sobre su frente pálida.

De vez en cuando un trasnochador con el cuello del gabán subido hasta las orejas, marchando de prisa, pasaba por su lado mirándolo con desconfianza.

Y el miserable volvía la cara con miedo de ser conocido, de que leyeran en su rostro la infamia cometida.

Llegó.

Con mano convulsa metió la llave en la cerradura, y tembló al escuchar el ruido de los goznes que gemían.

La voz del remordimiento gritó en ese instante en su conciencia.

Sintió un puñal que le destrozaba las entrañas.

—¿Eres tú?

Y dos brazos le estrecharon, y unos labios le besaron en los labios.

—¡Mira! es una cosa horrible.

Estaba pensando en que lo habías perdido todo, en que no teníamos ya en donde colocar la cuna de nuestro hijo.

—¡Qué tontería! ¿Verdad?

Y ella le decía todo aquello con los ojos clavados en sus ojos; apretándole las manos, dichosa de tenerlo a su lado.

—Y ¿si fuera cierto?

Le dijo en tono frío, seco, con el tono del que conociendo su falta pretende evitar el castigo, haciendo sentir la superioridad de sus fuerzas materiales.

Quedóse la mujercita con los ojos muy abiertos, casi espantada.

Luego, con una mano apoyada en la cuna:

—¿Qué importaría? dijo. Una madre siempre encuentra con qué darle de comer a su hijo.

Y había tal majestad en su actitud, tanta

Probados los espíritus

«Amados, no creáis a todo espíritu, sino probad los espíritus si son de Dios; porque muchos falsos profetas son salidos en el mundo» (1 Juan 4:1).

Cuanto más nos acercamos a la venida del Señor, tanto más tenemos que tomar en cuenta que el enemigo está tratando de turbar a los creyentes. En algunos países lo hace por medio de persecuciones. Aquí en Chile, donde gozamos de plena libertad religiosa, se presenta como ángel de luz y obra por medio de falsos profetas. De ahí la necesidad de probar los espíritus. Vemos algo de la grandeza de Dios, en que El se deja probar sin ofenderse, mientras los espíritus del abismo se resisten a tal examen.

Actualmente está cundiendo entre determinados grupos evangélicos un movimiento cuyo ideales y manifestaciones se encuentran en manifiesto conflicto con la Palabra de Dios y el sano proceder cristiano, y cuyas características sobresalientes señalamos a continuación: (1) atribuyen más autoridad a las voces interiores (revelaciones, etc), que a la Biblia, que ésta no nos es suficiente. (2) Hacen predicciones que no se cumplen. «Cuando el profeta hablare en nombre de Jehová, y no fuere la tal cosa, ni viniere, es palabra que Jehová no ha hablado». (Deuteronomio 18:22). (3) Pretenden cierto monopolio del Espíritu Santo y su dirección. (4) Manifiestan no tener ni mensaje ni ministerio a los incrédulos, sino a los que ya son evangélicos convencidos. (5) Según las revelaciones que han recibido la obra evangélica en general es cosa muerta. (6) Es imposible evitar que estas pretensiones y procedimientos tengan por resultado divisiones en las Iglesias, y esto es justamente lo que está sucediendo.

Ruego a mis hermanos sujetarse únicamente a la Palabra infalible de Dios, la cual es una luz para los oscuros tiempos actuales.

ENRIQUE RADTKE.

fiera altivez en su mirada, que el miserable cayendo de rodillas:

—¡Perdón! gritó deshecho en lágrimas. Desde ese día Tomás fué el mejor de los esposos y el más honrado de todos los hombres.

Vencido por la virtud de una madre, de la madre de su hijo, no quiso ser menos que ella; y obrero infatigable del trabajo, rehizo con creces la fortuna que había perdido.

LEON TOLSTOI.

La Conferencia Anual

En las columnas de este número encontrarán nuestros hermanos de la Alianza el aviso oficial del presidente de la Misión que fija fecha y lugar de esta reunión. Creemos que se trata de una Conferencia de inusitada importancia puesto que existen varios proyectos en estudio que serán llevados a la consideración de la asamblea.

Si bien es cierto que hemos estado ensayando la nueva organización de nuestra Misión, en lo que se refiere a las Convenciones Regionales, falta todavía que la Conferencia Anual ponga la aprobación definitiva en esta reorganización. La comisión elegida al efecto presentará en esta Conferencia los reglamentos que considere necesario para el funcionamiento de las Convenciones y su relación con la obra entera.

Otro proyecto que ha sido estudiado en las Convenciones Regionales consulta la formación de una caja central misionera cuyos fondos se utilizarían exclusivamente para la evangelización de campos nuevos. Se pediría a las iglesias y congregaciones apartar cierta proporción de sus entradas para esta caja. Los delegados a las últimas Convenciones quedaron encargados de presentar este proyecto en sus iglesias para su estudio, y deben venir a la Conferencia Anual como intérpretes del sentir de sus congregaciones.

A la vez se ve la necesidad de organizar algún sistema de recaudación de fondos para la reparación de nuestras capillas y para la construcción de los nuevos templos. En realidad, no debemos esperar hasta que se produzca la necesidad, muchas veces apremiante, de tales fondos para salir a recolectarlos, sino que debe haber una reserva acumulada con que afrontar las emergencias que el futuro desconocido traiga.

Tengamos presente estos asuntos en nuestras oraciones, pidiendo al Señor que nos guíe en la solución de ellos y en activar la obra en todos sus departamentos.

NINGUNA vida de Jesús, aunque la escribiese el mayor genio literario de cuantos han existido, podría ser más bella y perfecta que los Evangelios. — PAPINI.

ES tan cierto que los «pequeños pecados» son realmente pecados, como las «pequeñas vívoras» son realmente «vívoras».

T. CH.

SECCION DE LA JUVENTUD

Los amigos de Jesús

Juan 15:14

(TEMA PRESENTADO POR LA LIGA DE LAUTARO EN LA CONFERENCIA DE JUVENTUD REALIZADO EN VALDIVIA)

«Vosotros seréis mis amigos, dijo Jesús, si hicieres las cosas que os mando».

AMIGOS son aquellas personas a quienes amamos pura y desinteresadamente, aquellos por quienes podemos hacer los mayores sacrificios sin esperar ninguna recompensa. Estos pueden estar en todas las clases sociales, desde los más ricos hasta los más humildes, por tanto, la amistad está fundada en el trato recíproco de los hombres, de ahí que Jesús dijera: ¡Seréis mis amigos si hicieréis lo que os mando!, o sea, en otras palabras, si hicieréis y pensareis como yo hago y pienso. Pues, dos personas que vivan, piensen, amen, caminen y hagan distintamente no podrán ser amigos.

Amigo, en el sentido más amplio de la palabra, es el que ama, estima y aprecia a otra persona sin ningún interés personal, porque el amor de un amigo, expulsa al odio, al egoísmo, a la codicia y a la discordia.

Amigo: palabra que proviene de amor, Atributo de Dios mismo, puro como lo es El,

y que puede llegar a los mayores sacrificios, como tenemos el ejemplo más sublime, el don de Dios: Su Hijo único para nuestra redención.

Las palabras amigos y hermanos a veces se semejan, en Prov. 17:17 dice: En todo tiempo ama el amigo, y el hermano para la angustia es nacido; y en Prov. 18:24: El hombre que tiene amigos, ha de mostrarse amigo. Y amigo hay más conjunto que el hermano.

El amor (amistad) todo lo puede, Jesús dijo: Seréis mis amigos si hicieréis las cosas que os mando. Juan 16:14. Que os ameis los unos a los otros, como yo os he amado. En esto conocemos si somos amigos, si hacemos las cosas que El manda, y cuantas bendiciones nos trae esta obediencia. En primer lugar El nos brinda su amistad en toda su amplitud; los que han experimentado lo que es una verdadera amistad saben lo que esto significa, la amistad es algo más que compañerismo, la amistad es una unión íntima por la fuerza y afecciones del alma misma, por lo tanto es sincera.

Pero la amistad de Jesús y los privilegios de que gozan sus amigos son incomparables. 1.o, su amistad es el más alto valor espiritual y moral para el Universo;—2.o, Es un amigo que intercede constantemente por nosotros ante el Todopoderoso: Hijitos míos, estas cosas os escribo para que no pequéis, y si alguno hubiere pecado, abogado tenemos para con el Padre, a Jesucristo el Justo, 1 Juan 2:1;—3.o, Es un amigo fiel. El cumple y cumplirá siempre todo cuanto nos ha dicho.—4.o, Su amistad no se extingue, a la verdadera amistad no le afecta ni la ausencia ni el tiempo, así por nuestro amigo Celestial, aunque materialmente no podemos tenerlo. El fortalece nuestra comunión espiritual y pronto volverá por nosotros para que donde El esté, estemos nosotros si le somos fieles.

Abraham fué llamado el amigo de Dios y es honrado con la confianza de lo Alto, pues, cuando el pecado de Sodoma y Górra llegó a su colmo y la divina sabiduría resolvió terminar con ellos, se ve que Dios dijo:

Dentro de pocos días estará lista

SALUD Y VIDA

encuadrada, correspondiente al año 1942.

En este tomo manuable podrá usted conservar todos los valiosos materiales publicados durante el año, y que representan un apreciable caudal de inspiración espiritual.

¡Nunca le pesará de haber aprovechado esta oferta!

No demore en hacer su pedido

PRECIO \$ 9.— Porte pagado.

Pedidos por 5 o más ejemplares recibirán un descuento

Pedidos a la Imp. ALIANZA, Cas. 297 Temuco.

Importante AVISO

Por habernos sobrado unas pocas colecciones de SALUD Y VIDA de 1941, ofrecemos las dos colecciones, de los años 1941 y 1942, en el precio módico de 15 pesos. Porte pagado. ¡Es oferta única! ¡No la pierda!

¿Encubriré yo a Abrabam lo que voy a hacer? Gén. 18:17. De tal modo miró Dios a sus amigos que los consideró dignos de confiarles sus secretos.

Los cristianos son amigos de Jesús siempre que obedezcan lo que El manda, pues el que no es cristiano no es su amigo, porque no hace las cosas que exige que hagamos como tales. Como amigos debemos procurar hacer lo que a El le honra, agrada y alegra, siempre procurando aprovechar cualquier oportunidad para hacer algo que le beneficie y satisfaga. Muchos pretenden ser cristianos y por consiguiente amigos de Jesús, pero con sus hechos y su vida, tanto privada, como social, están demostrando que son enemigos del que nos amó primero.

Otros pretenden ser cristianos y amigos de Jesús y no viven en armonía con los demás; estos tampoco son sus amigos, por que El dijo: ¡Cualquiera cosa que hicieres a estos pequeñitos a mí me la hacéis! De manera que si con nuestro proceder hacemos cualquier cosa, por pequeña que sea, que ello venga a herir y entristecer a un hermano por humilde que él sea, a Cristo herimos y entristecemos y por lo tanto no somos sus amigos.

Ahora veamos ¿Cómo podemos hacernos amigos de Cristo? En Amos 3:3 leemos: ¿Andarán dos juntos si no estuvieran de concierto? Ahora bien, para ser amigos de Cristo hay que estar de acuerdo con El.

Cristo nunca estará de acuerdo con nosotros, con nuestros planes y caprichos porque nuestros pensamientos no son sus pensamientos, ni nuestros planes sus planes, por lo tanto a nosotros nos quedan sólo dos posiciones, o aceptamos sus planes o no andamos con El. Su palabra lo dice ¡El que no es conmigo contra mí es! Luc. 11:23. Para llegar a ser amigo de Cristo debemos primero reconocer lo que El hizo por nosotros en la cruz, reconocer que El es infinitamente superior a nosotros.

El fracaso de los hombres está en que no reconocemos que los planes de Dios son rectos, justos, verdaderos y mejores que nuestros propios planes y por tanto debemos obedecer a Cristo. Muchos son los que se dicen ser de Cristo y no hacen lo que El manda. Mateo cap. 7:21 dice: ¡No todo el que me dice Señor, Señor, entrará en reino de los cielos, mas el que hiciere la voluntad de mi Padre que está en los cielos!

El que ha reconocido y obedecido en todo a Cristo andará con El. Enoc obedeció y anduvo con Dios y Dios con él, y la Palabra dice que lo llevó consigo ¡Caminó pues Enoc con Dios y desapareció porque le llevó Dios! (Gen. 5:24).

La amistad de Cristo vale más que todas las amistades de este mundo, porque Cristo, nuestro gran amigo, no sólo comparte con nuestro gozo y alegría, sino que comparte con nosotros todas las miserias y dolores de este mundo. El es amigo fiel y verdadero, que no vaciló en redimirnos, y dejándose ultrajar, coronar de espinas, burlar, clavar en una cruz y matar por sus propias criaturas. Meditemos un poco: ¿Somos nosotros capaces de amarle como nos amó?

Seremos amigos de Jesús si hacemos las cosas que El manda.

El nacimiento de Jesús

HACE mil novecientos cuarenta y tantos años que brilló una estrella en el espacio, anunciando con sus fulgores el nacimiento de Jesús, el Hijo de Dios. Acontecimiento tan fausto, tan sublime y tan grande, llenó de pavor a los humildes pastores de Belén, y luego, de gozo inefable al recibir de los ángeles las buenas nuevas de salvación. En efecto, había nacido el Rey de reyes y Señor de señores, Hijo del Altísimo Creador del Universo.

Para El no hubo lugar más amable y más acogedor que un simple establo, siendo allí en el heno su cuna. La mayoría de los hombres no alcanza a comprender en toda su intensidad el hondo significado del nacimiento del Señor Jesús. Es de pensar que allí en el pesebre de Belén, cuna de Jesús, haya una gran lección para el mundo, y una enseñanza especial para todos los cristianos.

El origen humilde del Señor Jesús debe hacernos recapacitar en las duras pruebas que nos acosan a diario. pruebas que el diablo, nuestro astuto enemigo, trata de aprovecharlas para hacernos caer y quizás con el ánimo de llevarnos de la postración y de no dejarnos elevar nuestra mirada hacia arriba en señal de arrepentimiento. Los tiempos que atravesamos son difíciles y oscuros, y por ahora más que nunca debe brillar la es-

trella de Jesucristo en la lobreguez de nuestras pruebas. Si estamos acongojados y tristes por las miserias humanas de este mundo pobre y miserable, desprendámonos de ella a la semejanza de un sacudón que vendrá mediante nuestra oración; pidiendo que la preciosa sangre del Señor Jesús nos borre todas nuestras impurezas. Y así todos unidos en esta Pascua de Navidad podamos gozarnos con alegría y sencillez de corazón como los humildes pastores de Belén se gozaron en aquella noche memorable, y en esta Navidad, que es nuestra, podamos forjarnos nuevos rumbos que nos han de conducir a la Patria Celestial cuyas mansiones nos fué a preparar nuestro Redentor JESUCRISTO.

Así pues que siga brillando aquella estrella en nosotros y no dejemos que fuerzas extrañas vengan a empañar su fulgor.

J. FLORES.

El árbol y sus frutos

EL barco sin timón se estrella contra el escollo y se hunde. La iglesia cuyos miembros no viven de acuerdo con los principios cristianos, es una congregación que naufragará.

Fe sin obras, es un cristianismo muerto.

El creyente que cree en Jesús, pero no le obedece, es semejante a un árbol, que tiene hojas, mas no frutos. — A. PEREIRA A.

Se ofrecen

Textos Bíblicos

en cuadros de 18 por 25 centímetros.

Hermosos diseños en colores
al módico precio de \$ 5,40 c/u.

Textos Bíblicos

en tarjetas, también en colores.

Muy apropiados para
comunicaciones de saludo.

Precio: \$ 1,60 c/u.
(Porte pagado)

Todo pedido debe venir acompañado
del respectivo valor.

No se aceptan pedidos contra reembolso.

Pedidos a

Sra. Margit v. de Gómez
Casilla 63 — Lautaro

Ecos de la Convención Regional del Distrito Sur, celebrada en la ciudad de Valdivia.

Durante los días 6 y 8 de Noviembre se concentró el Distrito Sur de nuestra Misión, siendo representadas las iglesias por sus respectivos delegados desde Chiloé hasta Valdivia.

De Temuco nos honraron con su presencia los hermanos Ismael Higuera, Carlos Volstad, G. Bucher, Everett Eck, y de Loncoche el hno. Pedro Vásquez, que venía en representación del Distrito Norte.

Agradecemos al Señor su presencia con nosotros a través de toda nuestra Convención; los informes de la obra fueron muy alentadores, de lo que pudimos ver que el Señor nos bendijo de una manera muy especial en el trabajo realizado a través del año transcurrido, lo que nos dió motivos para expresar nuestra más sincera gratitud. Entre las sesiones se dió lugar para algunos temas bíblicos los que fueron desarrollados por los hnos. Misioneros; Sr. Eck y Sra. Rosa de LeFevre, los que fueron motivo de grandes bendiciones para nuestra vida espiritual. Deseamos que Dios bendiga ricamente a nuestros hnos. y les dé mucho más de su gracia.

Cada noche teníamos una hermosa concurrencia que se reunía para oír de la palabra de Dios y no dudamos que almas hayan sido ganadas para gloria de su nombre.

El Comité del distrito quedó formado en la siguiente forma: Presidente, hno. Rodolfo Gatica, pastor de la iglesia de Osorno, reelegido; secretario, hno. Armando Campos, pastor de Frutillar, reelegido; tesorero, hno. Heriberto Retamal, pastor de Valdivia, reelegido; consejeros: los hnos. Erasmo Muñoz, de Osorno y el hno. Santos 2.º Rivera de la iglesia de Frutillar. Quiera Dios poner su santa bendición sobre este nuevo Comité guiándolo en el camino de su ley. Finalmente tenemos una palabra de gratitud para los hermanos de la iglesia de Valdivia por las muy finas atenciones de que fuimos objeto durante los días que nos hospedaron. Nuestros deseos son que el Señor les recompense con bendiciones espirituales a todos los que en una u otra manera contribuyeron para que la Convención resultara un verdadero banquete espiritual.

ARMANDO CAMPOS M., Secretario.
Frutillar Alto.

Talcahuano

Desde Talcahuano informa el hno. Pedro Alvarez de la muerte repentina de su hijo Silas Noé, el día 9 de Noviembre, a la temprana edad de 18 años. Pereció el joven en forma trágica, por caída de techumbre en la construcción de un edificio en San Vicente.

Por medio de esta revista hace presente el hno. Pedro Alvarez sus sinceros agradecimientos a todos los hermanos y compañeros de faenas y amigos de su hijo quienes acompañaron a los restos al cementerio o de una u otra manera hacían manifestaciones de condolencia. También agradece a los compañeros de labor del finado la colecta reunida con motivo de este fallecimiento.

Esta Revista se asocia al hno. Alvarez y familia en estos momentos de dolor e implora al Altísimo vendar las heridas y dar el consuelo divino a los corazones adoloridos.

La Conferencia Anual de Pastores

Pongo en conocimiento de todas las Iglesias y pastores de la Alianza Cristiana y Misionera, que nuestra **Conferencia Anual** se celebrará en la 2.ª Iglesia de Temuco los días 6 al 8 de Enero próximo.

Pastores y delegados deben llegar el Martes 5, y la cuota de pensión para los delegados será de \$ 15 por los tres días.

Ruego a toda la hermandad tener presente en sus oraciones a esta reunión a fin de que tanto lo administrativo como lo espiritual sea guiado por el Señor.

ISMAEL HIGUERAS.

LA realidad espiritual se alcanza no tanto por argumentos como por experiencia.

DEBEMOS, en forma mas definida, hacer que Dios sea el motivo único de nuestras acciones.

Tenemos el agrado de ofrecer a nuestros distinguidos lectores el libro intitulado

“La Iglesia Apostólica”

escrito por el fundador de la Alianza Cristiana y Misionera, el **Dr. Simpson**. Se trata de la segunda edición de este tomo, habiendo sido la primera publicada en 1912. Lo vertió al castellano uno de los primeros misioneros de la Alianza en Chile, el señor **Dawson**. Esta excelente obra es una exposición de la Primera Epístola a los Corintios y cobra un valor especial en vista de la gran variedad de los temas abarcados como también de la relación práctica que guardan éstos con las Iglesias cristianas de nuestra época.

En rústica.....\$ 6.00
En tela.....« 8.00

Pedidos a la
Imprenta Alianza Cas. 297,
Temuco (Chile).

Noticias de las Iglesias

ENTRADAS pro sostén Iglesia Nacional en Noviembre de 1942.

| | | | |
|-------------------------|-------|---------------|-------|
| Contulmo | 180.— | Corral | 300.— |
| Purén | 10.— | Pichirropulli | 100.— |
| Capitan Pastene | 70.— | Río Bueno | 160.— |
| Traiguén | 250.— | Osorno | 383.— |
| Victoria | 200.— | Quinco | 40.— |
| Lautaro | 200.— | Chanco | 27.— |
| Dollinco | 54.— | Purranque | 140.— |
| 1.ª Iglesia Te- muco | 300.— | Maipué | 70.— |
| Sala Evangélica | | Fresia | 50.— |
| Instituto Bíblico | 650.— | Villa Alegre | 80.— |
| Loncoche | 130.— | Frutillar | 300.— |
| Aromo | 120.— | Puerto Montt | 140.— |
| Pucón | 50.— | | |
| villarica | 100.— | ESPECIALES | |
| valdivia | 550.— | Elba R. de | |
| | | Norambuesa | 10.— |

Pedro Vásquez N.,
Tesorero.

ATENCIÓN

Rogamos a nuestros Corresponsales enviarnos sus noticias con la mayor anticipación posible y en la forma más concisa.

Capitán Pastene

VISITAS.— Hemos tenido el gozo de tener entre nosotros al hermano Antonio Sepolitaquis, de Corral. Después de visitar a los hermanos e invitar a muchos, se celebró un culto de predicación, el miércoles 21. Se dió un hermoso mensaje de la Palabra de Dios, notándose la presencia de Dios en nuestro medio. Había varias personas nuevas en el culto, muchos pidieron la oración y pasaron adelante, prometiendo algunos que seguirían asistiendo, lo que han hecho hasta ahora. Pedimos al Señor que bendiga su Palabra predicada esa noche. Damos gracias a nuestros hermanos por su visita y deseamos que el Señor lo use para la salvación de muchas almas, donde quiera que vaya llevando su mensaje.

J. de Z., Set.

Santiago

LIGA DE JOVENES «LUZ Y VERDAD».— Con motivo de las fiestas patrias, esta liga desarrolló un pequeño programa, el cual fué del agrado de todos los concurrentes a la reunión. Tuvimos el placer de tener con nosotros al hermano Rosamel Sagredo, de Concepción, quien nos deleitó con algunas hermosas piezas de música.

Además un buen número de ligueños hicieron una visita a Sierra Bella, donde tuvieron oportunidad de dar el mensaje del divino Maestro.

La Secretaria.

Loncoche

VISITAS.—Agradecemos a los siguientes hermanos las visitas que nos han hecho y el alimento espiritual que nos trajeron; el 13 de Octubre, estaba entre nosotros el hermano Diógenes Campos, y el 30 del mismo mes, el hermano Antonio Sepolitaques. Que el Señor les recompense sus esfuerzos.

El Sábado 14 de Noviembre nos dió un mensaje el superintendente de la Misión, Carlos Volstad, y después ensayó unas interesantes películas.

Nos acompañó el Domingo 15 también, y varias almas pasaron al banco de humillación al finalizarse el culto de la noche. Rogamos al Señor que bendiga a sus siervos y que haga fructificar su Palabra en los corazones de los que la oyeron en esta ocasión.

S. ANTILEF.—Secretario.

Fresia

DEFUNCION.—El 13 de Octubre dejó de existir a causa de un ataque al corazón la señora Guillermina de Barria esta señora era creyente en el Evangelio. En el velorio hubo oportunidad para predicar la Santa Palabra de Dios; el hermano Luis Calderon y esposa y hermana Sara Vera nos dieron el mensaje. Esperamos que el Señor bendiga la semilla sembrada y consuele a su esposo atribulado y familia.

VISITA.—Los días 5 y 7 de Noviembre tuvimos la grata visita del hermano Celestino Rojas, de Frutillar. Nos dió preciosos mensajes de la Palabra de Dios. Quiera el Señor bendecir a su siervo y a nosotros.

BERNARDINO GONZALEZ.—Secretario.

Corral

Yó me alegré con los que me dijeron a la casa de Jehová iremos.

CAMPAÑA EVANGELISTICA.—Con motivo de haber tenido la oportunidad de asistir a la convención del Distrito Norte pude aprovechar al mismo tiempo de visitar los siguientes pueblos:

CAPITAN PASTENE.—Allí pude ver el buen pie en que se encuentra la obra, notándose una gran vida espiritual, y amor por almas perdidas.

TRAIGUEN.—Tuve el placer de ver cómo se ha podido mantener su desarrollo espiritual y confraternidad, considerando el caso que en esa localidad ha asumido la responsabilidad de la dirección de la Iglesia un miembro, hermano Domingo Bel, quien ha sabido conquistar almas para el Señor.

LAUTARO.—He podido gozarme con los hermanos de esa Iglesia por su gran actividad y abnegación por servir la causa del Señor.

TEMUCO.—Fue una sorpresa mi visita el día 26 de Octubre a la 2.ª Iglesia, por cuanto esa noche se reunía la juventud, en cuya reunión me solicitaron hiciera una reseña de mi gira al norte. Pude ver que había mucho entusiasmo, por cuanto hubo un crecido número de asistentes.

LONCOCHE.—Los días 27-29 se hizo una campaña evangelística, con el pastor Pedro Vásquez, a Ciruelos y Lanco. Confiamos en Dios y en las oraciones de los hermanos, para que mediante su ayuda se puedan activar, cada día más, esos campos.

CORRAL.—De regreso a Corral, el día 1.º de Noviembre, puedo decir: «Hasta aquí nos ha bendecido Jehová», por cuanto después de la Conferencia de Valdivia tuvimos varias visitas, entre ellas la

hna. Rosa de LeFevre, el misionero hno. Eck, el hno. Varas y el pastor de Loncoche, hno. Pedro Vásquez, quien nos acompañó hasta el 10 del ppdo. Estos siervos del Señor nos han dejado una estela luminosa de gratos recuerdos, y han dado a nuestras almas un estímulo para seguir en nuestra ruta hacia el cielo.

ANTONIO SEPÓLITAQUIS.

Victoria

AGRADECIMIENTOS.—Teniendo que alejarnos de la ciudad de Victoria en la primera quincena del presente mes, no podemos menos que expresar nuestros más sinceros agradecimientos a nuestros hermanos por su cooperación para el avance de la obra del Señor, durante nuestros cuatro años de ministerio entre ellos. Al mismo tiempo lleve nuestro agradecimiento a los hermanos pentecostales, metodistas y bautistas por su franco apoyo a nuestras modestas personas.

Al despedirnos pensamos que tal vez con muchos no nos veremos más en esta tierra, pero si somos fieles al Señor nos uniremos en el cielo para siempre.

FERNANDO IBÁÑEZ Y ESPOSA.

Dirección postal: Casilla 70, Lebu.

Lautaro

DEFUNCION.—El 24 de Noviembre dejó de existir la pequeña Violetita, hijita de nuestro pastor Carlos Islas, a la edad de 7 meses.

El sermón de la noche estuvo a cargo del hermano Fernando Ibañez, pastor de Victoria. El día 25 en el primer tren de la mañana vinieron desde Temuco para participar en los funerales los hermanos Hismael Higuera, Everett Eck, los esposos Bucher y otros. Antes de partir al cementerio se celebró un corto devocional a cargo del hermano Ismael Higuera, presidente de la Misión en Chile. En el cementerio dirigió la palabra el hermano señor G. Bucher.

Nuestros deseos son que el Señor consuele a nuestros hermanos Islas, y que bendiga su mensaje dado en esta oportunidad.

LA SECRETARIA.

—**GRATITUD.**—Damos nuestras más sinceras gracias a la Iglesia de Lautaro, hermanos Ismael Higuera, esposos Bucher, sr. Eck, Estudiantes del Instituto Bíblico y los hermanos Faundez, todos de Temuco; por la forma cristiana y amorosa con que concurren a nuestro lado para compartir del dolor de nuestros corazones de padres, con motivo de la inesperada separación de entre nosotros de nuestra pequeña y queridita e inolvidable Violita, quien ha sido llamada del Señor como joya escogida para ir a adornar el Trono de sus moradas celestiales. «Dejad a los niños venir a mí y no se lo impidáis porque de ellos es el reino de los cielos». Mat 19:14.

También agradecemos en forma muy deveras a los esposos Volstad, quienes aunque no pudieron venir hasta nosotros no les faltó medios de venir en nuestra ayuda.

CARLOS C. ISLA I., ESPOSA Y FAMILIA.

—**DEFUNCION.**—El 19 de Noviembre ha dejado de existir la señora Delfina Sáez de Guzmán. Ella aceptó al Señor durante su enfermedad; en los funerales hubo oportunidad de hablar del Señor a varias personas. El Señor ha de consolar a los deudos.

LA SECRETARIA.

Valdivia

DEFUNCIONES.—El 21 de Octubre ha dejado de existir después de soportar una larga enfermedad nuestro hermano creyente Pedro Rivera, a la edad de 64 años, quien se entregó al Señor algunos días antes de su partida. Por el testimonio que él nos daba estamos seguros que ha ido para estar con su Señor. Tanto en el velorio como en el cementerio tuvimos oportunidad de predicar la palabra del Señor a un buen número de almas. El Señor bendiga su palabra de consuelo a la esposa y familia.

—El 6 de Noviembre pasó a mejor vida nuestra querida hermana Lidia Cárcamo de Torres.

En su juventud fué una fiel y abnegada trabajadora en la obra del Señor. Pero después, debido a sus obligaciones y enfermedad, no podía frecuentar mucho nuestra iglesia.

En las noches de velorio tuvimos oportunidad de predicar el evangelio a muchas almas y en el cementerio pudimos celebrar una preciosa reunión con la presencia de muchos pastores, Misioneros y delegados convencionales que fuimos a despedir los restos de la hermana Lidia. El Señor bendiga a nuestro amigo Torres para que un día pueda aceptar al Señor como su Salvador.

—El 15 de Noviembre ha sido enlutado el hogar de nuestros hermanos Teneo con la inesperada partida de su querida hija señorita Magdalena Teneo que a los 21 años de edad deja este mundo.

Esta señorita por una enfermedad fué hospitalizada y sometida a una peligrosa operación, la cual le costó la vida, pero por declaraciones que ella a hecho antes de partir creemos que ha salvado su alma.

En los funerales y su velorio hubo buenas oportunidades para sembrar la palabra del Señor. Qué el Señor bendiga su santa palabra y consuele a los deudos.

H. FLÁNDEZ.

Puerto Montt

MANIFESTACION.—El día 12 de Octubre se reunió esta iglesia para celebrar el día del pastor y demostrarle así a nuestro pastor, H. Valdebenito, nuestro cariño y amor cristiano. Dicha reunión consistió en un acto vocacional por la Sociedad de Señoras, coros, poesías, y también se hizo algunos obsequios al pastor y una once seguida por una reunión social donde reinaba el compañerismo cristiano. Damos gracias al Señor por su presencia con nosotros.

REVISTA TRIMESTRAL.—El 18 de Octubre esta iglesia celebró la revista trimestral, bajo la dirección del Reverendo Rodolfo Gatica. Después de haber informado los oficiales de la iglesia se pasó a nombrar el nuevo directorio el que quedó como sigue: Anciano, hermano Pedro Arismendi; Diácono, hermano Ernesto Vargas; Diaconisa, Rosa de Arcos; Secretario, Gumercindo Vera; Tesorera Ester Nahuelhuayque, Superintendente E. D., hermano Leonardo Sepulveda; Caja E. D., hermana María de Valdebenito; Tesorera pro sosten propio, Ana Nahuelhuayque. Quiera Dios bendecir este nuevo directorio en el desempeño de sus labores.

ANA NAHUELHUAYQUE.—Secretaria.

Osorno

FALLECIMIENTO.—El 31 de Octubre pasó a mejor vida la que fué nuestra hermana en Cristo Zudelia Cárcamo Salazar, a la edad de 19 años. Nuestra hermana sufrió 5 meses de enfermedad, so-

portando todo con paciencia y confiada en las grandes promesas de Cristo Jesús, hasta el momento en que Dios la llamó a su presencia.

Desde niña pequeña fué alumna de la Escuela Dominical, donde creció con todo el conocimiento de la Palabra de Dios, por lo que fué una fiel miembro de la Iglesia, de la Escuela Dominical, socia de la Liga de jóvenes y también del círculo de Coristas, donde en cada organización trabajaba con todo entusiasmo para su Señor, «digno ejemplo de ser imitado».

Sus funerales que fueron el día 1.º de Noviembre a las 5 de la tarde fueron muy solemnes donde en el campo santo y alrededor de la extinta se juntaron más de 200 personas donde oían con toda reverencia el mensaje del Evangelio de Cristo.

El Dios Consolador ha de consolar a nuestra hermana Teófila por la partida de su hija, como también a toda la familia; el día llegará de los que han sido fieles a Cristo no sólo verán a nuestra hermana, sino que vivirán juntos en la Jerusalén Celestial para toda la eternidad.

A la memoria de nuestra hermana Teolinda

El 18 de Noviembre en el culto semanal en nuestra sala Evangélica, gran parte del servicio fué dedicado a la memoria de nuestra hermana en la fe de Cristo, señora Teolinda Muñoz de Espinoza, por haberse recibido la triste noticia comunicada desde Santiago, donde por varios meses dicha hermana se encontraba en esa, que con fecha 17 de Noviembre había dormido en el Señor y pasando a la eternidad.

Nuestra hermana fué una fiel y consagrada miembro de esta Iglesia, ya más de 15 años, donde deja gratos recuerdos de fidelidad a su Señor hasta el último momento de su vida terrenal.

Bienaventurados los que mueran en el Señor porque sus obras le siguen. Sentido pésame para toda la familia.

J. 2.º N.—Corresponsal.

Huechulelfu

NUEVO DIRECTORIO.—La Liga de Mensajeros de Paz, con fecha 14 de Noviembre se reunió esta liga para nombrar su nuevo directorio que es el siguiente: Guía, hermano Eliseo Urrea; Presidente, Pedro Parfal; Vice-Presidente, Macedonio Pertusett; Secretaria, Elba Campos; Tesorera, Margarita Parfal; Quiera el Todopoderoso bendecir éste nuevo directorio para trabajar en pro de su causa.

ELBA CAMPOS.—Secretaria.

Pichirropulli

AGRADECIMIENTO.—Po intermedio de «Salud y Vida» quiero manifestar mis más sinceros agradecimiento a la iglesia de Valdivia en compañía de su pastor hermano Heriberto Retamal por las atenciones en el fallecimiento de mi hija Lidia Cárcamo de Torres, que pasó a mejor vida el 6 de Noviembre, como así mismo a todos los que predicaron la palabra del Señor en el campo santo, y en especial a los pastores hermanos Rodolfo Gatica, Pedro Vázquez, señorita D. Gatica, quienes dieron el mensaje antes de salir con el cuerpo de la casa habitación y en el cementerio. Que el señor les bendiga en gran manera son mis deseos.

JUAN CÁRCAMO.

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 6.—
Al extranjero » 7.—
Núm. suelto » 0.80

Administrador
y Redactor responsable
CARLOS VOLSTAD
Co-Redactor
CARLOS ISLAS
Comisión Colaboradora
PELMA DE VOLSTAD. — ROSA
DE LEFEVRE. — W. DIENER. —

Colaboraciones, noticias y todo lo relacionado con la parte literaria, suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

Lecciones de Escuela Dominical

Lección para el 3 de Enero de 1943.

La gloria del Hijo de Dios

Juan 1:1-18.

TEXTO AUREO: Juan 1:14.

1. La gloria primitiva de Cristo. Juan 1:1-2.
2. La gloria creadora de Cristo. 1:3,4.
3. La gloria de la encarnación de Cristo. 1:5-18.

Lección para 10 de Enero.

Jesús instruye a un gran maestro

Juan 3:1-16.

TEXTO AUREO: Juan 3:16.

1. La visita de Nicodemo. Juan 3:1,2.
2. Nicodemo recibido por Jesús. Juan 3:3-13.
3. La razón de la venida de Jesús. Juan 3:14-16.

Lección para el 17 de Enero.

Jesús gana almas

Juan 4:27-42.

TEXTO AUREO: Juan 4:36.

1. Jesús y la mujer samaritana. 4:1-26.
2. La mujer samaritana y sus compatriotas. 4:28-30, 39-42.
3. Jesús y sus discípulos. 4:27, 31-38.

Lección para el 24 de Enero.

Jesús, el gran médico

Juan 5:2-17.

TEXTO AUREO: Juan 5:6.

1. Jesús sana al hombre impotente. 5:2-9.
2. Jesús discute con los judíos. 5:10-13.
3. Jesús enseña al hombre sanado. 5:14-17.

Lección para el 31 de Enero.

Jesús, el pan de vida

Juan 6:8-14, 30-35.

TEXTO AUREO: Juan 6:35.

1. La multiplicación del pan. 6:8-14.
2. El discurso sobre el Pan de Vida. 6:30-35.

Notas Homiléticas

Cuatro realidades gloriosas

Juan 1:14.

1. La deidad de Jesucristo: «El Verbo».
2. La encarnación de Cristo: «fué hecho carne».
3. La presencia de Cristo: «habitó entre nosotros».
4. La gloria de Cristo: «gloria como del unigénito del Padre».

Grandes cosas

Juan 5:40.

1. La necesidad más grande del mundo: «vida».
2. El privilegio más grande del mundo: acudir a Cristo.
3. La insensatez más grande del mundo: «no queréis».

El ciego Bartimeo

Marcos 10:46-52.

1. Su condición: ciego y pobre.
2. Su oración: era con importunidad, seguía clamando. Era personal, «ten misericordia de mí».
3. Sus privilegios: fué llamado, consolado y salvado.
4. Su procedimiento: Allegóse a Jesús; practicó la fe; seguía a Jesús en el camino.

Un mensaje para el pecador

Hechos 17:30.

1. Un llamamiento universal: «todos».
2. Una instancia urgente: «ahora».
3. Un mandamiento importante: arrepentirse.